3M™ Scotchcast™ Soft Cast Casting Tape

Thank you for choosing one of the 3M™ Scotchcast™ synthetic casting tapes!

Product Description:

3M™ Scotchcast™ Soft Cast Casting Tape consists of a knitted fiberglass fabric impregnated with a moisture-curing polyurethane resin. Exposure of 3M™ Scotchcast™ Soft Cast Casting Tape to water, initiates the curing reaction. The polyurethane resin binds the resin to resin to cure and the tape to become semi-rigid.

Intended Use:

3M™ Scotchcast™ Soft Cast is intended to construct casts for management of fractures as well as specialized prosthetics and orthotics. It is also used for the following specialized applications:

- orthopedic/trauma cast applications in a so-called "functional Stabilization" in fracture management,
- specialized pediatric indications, for serial casting in neuro-spastic patients, prosthetics and orthotic devices,
- in the so called "Total Contact Cast" applications in diabetic foot ulcer treatment.

Suitability of the device for the particular application is the responsibility of a qualified medical professional.

Intended User:

The intended user is a qualified medical professional.

Warnings and Precautions:

Allergic reaction: Cured polyurethane resin will adhere firmly to unprotected skin, clothing and other surfaces. Gloves providing adequate skin protection are recommended. Prolonged skin contact (e.g. entire gloves) at a minimum thickness of 0.12 mm (5 mil) (EN 374) might have proven to provide effective protection. The cast surface may be sanded to remove rough edges. Avoid sanding or cutting near existing incisions or open wounds. Avoid sanding or cutting and contacting unprotected areas of the patient's skin during application. Avoid contact with eyes. In case of eye contact, immediately flush eyes with water. If skin irritation or rash occurs, get medical advice/attention.

Work in a ventilated room: In its unburdened state the resin contains only a low volatility of its diisocyanate components known as MDI.

MDI studies conducted during wet and dry use of 3M™ Scotchcast™ Soft Cast Casting Tape including the use of personal sampling measurements, revealed that the measured results did not show detectable MDI.

Therefore limits are established by various governmental and safety recommendations for working with isocyanates. Application specialists following safe work practices and wearing gloves, eye and skin shelter are adequately protected.

Work in a well ventilated room to use synthetic casting material in normal room.

The room temperature water: Clean, room temperature (70-75°F / 21-24°C) water of low mineral content is preferred. Too cold water will cause curing an exothermic reaction will be observed. This normal exothermic reaction is not dangerous to the patient. Too warm or too cold water will reduce working time. Do not use contaminated water is used. When warmer water (>75°F / 24°C) is used, the working time is reduced. Cooler water will increase the working time.

Instruct the patient: Patients should be instructed on cast care and observation of their extremity after cast application.

Removing the cast: A cast made of 3M™ Scotchcast™ Soft Cast Casting Tape can be removed with any cast cutting device. Routine cast removal precautions should be taken to avoid injury of the patient's skin or clothing. Gloves must be worn until the material is cured and sticked due to the semi rigid character of 3M™ Scotchcast™ Soft Cast Casting Tape.

Do Not Resoles.

This is a single use device.

Reuse may result in compromising product integrity or lead to device failure.

Flammability: 3M™ Scotchcast™ Soft Cast Casting Tape meets Class I flammability requirements of the US regulation Title 16 CFR 1610 (1975). Flammability requirements of EN 14835 (2006) are also met.

Hardened 3M™ immobilization products can be disposed of as normal hospital/household waste. Dispose of the roll core and of the padding is contaminated follow local procedures for special waste disposal.

Precautions for Use

The high level of stability is intended to significantly reduce pain for the patient and will also avoid pressure sores.

With more stability to fractures and other indications, together with early function, the healing process is accelerated. Use 3M™ Soft Cast or any other application. It is recommended to review all available 3M™ Scotchcast™ Soft Cast Casting Tape and 3M™ Scotchcast™ Soft Cast Casting Tape Application Tips.

Cast Application

Preparation of the site, wound management, fracture reduction, post-surgical care and general patient supervision should follow established practices.

Slip one or two layers of 3M™ Stockinet over the affected limb. 3M™ Soft Cast Padding or 3M™ Scotchcast™ Soft Cast Microfoam™ Surgical Tape may be used for greater protection of pressure points and bony prominences. Use other synthetic cast padding is recommended. Especially 3M™ Scotchcast™ Soft Cast Padding or 3M™ Soft Cast can be used directly on the stockinet without a layer of cast padding.

Appropriate size gloves must be worn while wrapping the casting tape to avoid contact with the resin. Please refer to the section "Wearing and Precautions" section.

For the same reasons gloves must be worn while applying the patient's skin or clothing. Gloves must be worn until the material is cured and sticked due to the semi rigid character of uncured resin.

Select the desired width and number of rolls of 3M™ Scotchcast™ Soft Cast according to the anatomical location and for partial rigidity. Open only one pouch at a time, since an opened pouch will cure if left open. Store any unused opened pouch in a moisture-proof container.

It is recommended to use 3M™ Scotchcast™ Soft Cast Casting Tape in one dry application. Construct the cast by wrapping spirally, overlapping the previous turn by about 50 two thirds the width of the tape. As with any cast, take care to avoid wrinkles, especially over bony areas. Mold the casting layer with slight tension to the contour of the limb. Apply the molding application common to plaster.

On top of the first layer of 3M™ Scotchcast™ Soft Cast Casting Tape a splint made of 1 layers of 3M™ Scotchcast™ Soft Cast Casting Tape, 3M™ Scotchcast™ Soft Cast or 3M™ Scotchcast™ Soft Cast Microfoam™ Surgical Tape can be applied longitudinal or cross-ply. The exact positioning of the Scotchcast™splint or longarm splint is critical for the function of the cast. Apply the 3M™ splint or longarm splint prior to immobilization and before dipping in water. For this splint or 3M™ Scotchcast™Longarm splint, approximately 4 to 6 layers of 3M™ Scotchcast™ Soft Cast Tape roll or additional rolls of 3M™ Scotchcast™ Soft Cast Tape splint or 3M™ Scotchcast™Longarm is fixed in between the 3M™ Scotchcast™ Soft Cast layers.

Immediately after application it is recommended to wrap the 3M™ Scotchcast™ Soft Cast Casting Tape in a compression of the polyester/cotton stockinet that will apply to the casting Soft Cast Casting Tape and the splint/longarme. During this step the wet surface of the 3M™ Scotchcast™ Soft Cast Casting Tape and elastic bandage can be removed and the cast stays in its final shape.

Three or four layers of casting tape are typically adequate for a cast and five to eight layers are typically adequate for a longarm cast. Additional layers of casting tape may be necessary for heavier patients or for special purposes.

Allow 20-30 minutes (per MDs discretion) before applying loads to weight bearing cast.

If the cast should be used as a removable application, it is recommended to wait at least 24 hours before using it to allow optimal lamination of the layers.

Cast shoes, sports shoes or weight bearing devices can all be used in combination with cast applications made with 3M™ Soft Cast Casting Tape.

Should a modification of the cast be necessary for therapeutic reasons additional layers of tape can be applied to an already hardened 3M™ Scotchcast™ Soft Cast application. The surface should be overlapped on itself to best secure it to the cast surface.

If needed, trimming of the cast (e.g. to relieve pressure on a thumb) is possible with normal bandage scissors.

Patients should be instructed on cast care including the requirement of keeping the cast dry. Without synthetic padding, 3M™ Soft Cast Casting Tape is not intended for relatively water exposure. Should the cast become wet accidentally wet, it is strongly recommended to ensure the cast is dried as soon as possible. Use a cool hair dryer to dry the material. The drying time can be reduced by using a cold hair dryer. It is recommended to use stockinet and other under-cast padding materials that will absorb water. The cast will not hold water for a long time like cotton. In case the padding is wet, the cast will not dry out. Water is an enhancer of the growth of skin organisms.

3M™ Scotchcast™ Soft Cast is radiolucent; however, there might be some limitations in the radiographic image due to the fiber content of the cast. Therefore, it is recommended to use 3M™ Soft Cast Casting Tape in combination with a Scotchcast™cast or padding. There is no information gathered about the effects of other medical imaging procedures on the performance of a synthetic cast. Consult your physician if you require an MRI, CT scan, X-ray, ultra-sonic or in combination with other medical imaging or therapy procedures than standard X-rays need to be judged by the medical professional.

Cast Cutting and Removal:

Routine cast removal precautions may be trimmed or removed with traditional cutting devices. The use of cutting and protective patient comfort ensure scissors are in good condition. Avoid cutting the cast where the reinforcement strip made of rigid material such as described above is placed in the cast. Routine cast removal precautions should be taken to avoid injury of the patient's skin or clothing.

Product Storage:

Each roll of tape is packaged in a sealed foil pouch. Care should be taken to avoid puncturing the pouch as this will cause the tape to cure prematurely. Store the tape in a dry location where the air temperature is stored at ambient temperature. Storage at higher or lower temperatures may affect the handling properties. Product stored at high temperatures may cure prematurely. Do not use product past the expiration listed on the package.

Each box and pouch is marked with the expiration date. For optimum performance, refer to the date of expiration to use BEFORE STOCK.

Then Please report a serious incident occurring in relation to the device to 3M and the local competent authority (EU) or local regulatory authority.

3M™ Scotchcast™ Soft Cast Résines en fibre de verre synthétique

Merci d'avoir choisi une des résines synthétiques 3M Scotchcast™

Description du produit :

Le bandage 3M™ Scotchcast™ Soft Cast est composée d'une trame de fibres de verre tricotées, enduite d'une résine polyuréthane imprégnée d'humidité. Le contact avec l'eau déclenche la réaction de Scotchcast™ Soft Cast à l'eau ou à l'humidité de l'air déclenche une réaction de polymérisation. Les propriétés physiques des bandes de résine, qui deviennent semi-rigides.

Indications :

3M™ Scotchcast™ Soft Cast est destiné à la réalisation d'appareils pour le traitement des fractures ainsi que de prothèses et orthèses spécialisées. Il est également utilisé pour les applications spécialisées suivantes :

- applications en orthopédie/traumatologie « réalisation d'appareils de stabilisation fonctionnelle » dans le traitement des fractures,
- indications pédiatriques spécialisées, appareils en série pour le traitement de la spasticité des patients neuropathiques, prothèses et orthèses,
- les bandages « contact total » pour le traitement des ulcères du pied diabétique.

L'indication et le mode d'emploi d'un appareil spécifique sont sous la responsabilité d'un professionnel de santé qualifié au sein de l'établissement.

Utilisateur prévu :

Utilisateur prévu doit être un professionnel de santé qualifié.

Mises en garde et précautions d'emploi :

Réaction allergique : La résine de polyuréthane non polymérisée adhère fortement à la peau non protégée, aux vêtements et à d'autres surfaces. Il est recommandé de porter des gants offrant une protection adéquate de la peau. Des études ont montré que des gants en nitrile d'une épaisseur minimale de 0,127 mm (5 mils, 0,005 pouce) (EN 374) offrent une protection efficace. Il est possible de poncer le plâtre pour éliminer les bords rugueux. Éviter de poncer ou de découper à proximité des incisions existantes ou des plaies ouvertes. Éviter de poncer ou de découper et tout contact avec des zones non protégées de la peau du patient pendant l'application. Éviter tout contact avec les yeux. En cas de contact avec les yeux, rincer immédiatement les yeux à l'eau. En cas d'irritation ou d'éruption cutanée, consulter un médecin.

Travailler dans une pièce bien ventilée : avant polymérisation, la résine ne contient que de faibles quantités de composants diisocyanates volatils, connus sous le nom de MDI.

Des études concernant les MDI durant l'utilisation de la résine 3M™ Scotchcast™ Soft Cast synthétique Scotchcast™ Soft Cast Casting Tape, y compris des mesures biologiques prises au niveau de l'air, de la peau et des surfaces, n'ont révélé aucune présence détectable de MDI.

Les limites de détection des isocyanates sont extrêmement basses et il est donc nécessaire de respecter les recommandations de sécurité et de travail établies par les différentes autorités gouvernementales en toute sécurité.

Il est donc recommandé de manipuler les résines synthétiques dans des pièces aérées.

Température de l'eau : utiliser de l'eau propre et à température ambiante (70-75 °F / 21-24 °C) de préférence peu minéralisée. Une température d'eau trop élevée provoquera une réaction exothermique. Cette réaction exothermique est sans danger si l'on utilise de l'eau à température ambiante. Une eau trop chaude ou trop froide réduit le temps de travail. Ne pas utiliser d'eau contaminée. Une eau plus chaude (>75 °F / 24 °C) réduit le temps de travail. Une eau plus froide augmente le temps de travail.

Instruire le patient : les patients doivent connaître les soins de cast et surveiller leur extrémité après la pose du cast.

Retrait du cast : un cast réalisé avec 3M™ Scotchcast™ Soft Cast Casting Tape peut être retiré avec n'importe quel dispositif de découpe de cast. Il est recommandé de prendre les précautions d'usage lors de la découpe de l'appareil pour ne pas blesser le patient ou ses vêtements.

Stockage :

Chaque bande de résine est emballée dans un sachet en aluminium scellé. Veiller à ne pas percer le sachet, car cela provoquerait une polymérisation prématurée de la résine. Conserver la bande de résine dans un endroit sec à température ambiante. Le stockage à des températures trop élevées ou trop basses peut affecter les propriétés de manipulation. Les produits stockés à des températures élevées risquent de polymériser prématurément. Ne pas utiliser le produit après la date de péremption indiquée sur l'emballage.

Chaque boîte et chaque sachet portent une date de péremption. Pour une utilisation optimale, se référer à la date de péremption et utiliser avant cette date.

Remarque :

Veuillez signaler tout incident grave, lié au dispositif, à 3M et à l'autorité compétente locale (UE) ou à l'autorité réglementaire locale.

3M™ Scotchcast™ Soft Cast Gips-Kunstharzbinde

Gratis per post sushu uno dei prodotti per immobilizzare 3M™ Scotchcast™ Soft Cast!

Descrizione del prodotto:

La benda per immobilizzazione 3M™ Scotchcast™ Soft Cast consiste in un tessuto a maglia in fibra di vetro impregnato di una resina poliuretanica sensibile all'umidità. Quando la benda 3M™ Scotchcast™ Soft Cast viene immersa in acqua o a contatto con l'umidità dell'aria, la reazione di polimerizzazione della resina poliuretanica provoca l'indurimento della benda, che diventa semirigida.

Usi previsti:

3M™ Scotchcast™ Soft Cast è destinata all'uso per la creazione di apparecchi per il trattamento di fratture e per la realizzazione di protesi speciali. Può essere utilizzata inoltre per le applicazioni specifiche di seguito:

- applicazioni di gesso ortopedico/per traumi nella cosiddetta "immobilizzazione funzionale" nel trattamento delle fratture,
- indicazioni pediatriche speciali, per l'ingessatura seriale nei pazienti neuropatici, protesi e ortesi,
- nelle cosiddette applicazioni di gesso di contatto totale" per il trattamento delle ulcere del piede diabetico.

L'adeguatezza del dispositivo per una particolare procedura clinica è responsabilità di un professionista medico qualificato e in possesso di licenza.

Destinatari previsti:

Il destinatario previsto è un professionista sanitario qualificato.

Avvertenze e Precauzioni:

Evitare il contatto con la cute: il composito poliuretanico non polimerizzato aderisce fortemente alla pelle non protetta, agli indumenti e ad altre superfici. Indossare guanti che forniscano una protezione cutanea adeguata. Studi hanno dimostrato che i guanti in nitrile di spessore minimo pari a 0,127 mm (5 mil) (EN 374) offrono una protezione efficace. La superficie del gesso può essere levigata per eliminare i bordi ruvidi. Evitare di levigare o tagliare in prossimità di incisioni esistenti o ferite aperte. Evitare di levigare o tagliare e il contatto con le aree non protette della cute del paziente durante l'applicazione. Evitare il contatto con gli occhi. In caso di contatto con gli occhi, lavare la parte con abbondanti acqua e sapone. In caso di irritazione o eruzione cutanea, consultare un medico.

Trasudior dans une pièce bien ventilée : avant polymérisation, la résine ne contient que de faibles quantités de composants diisocyanates volatils, connus sous le nom de MDI.

Des études conduites sur les MDI durant l'utilisation de la résine synthétique 3M™ Scotchcast™ Soft Cast, y compris des mesures biologiques prises au niveau de l'air, de la peau et des surfaces, n'ont révélé aucune présence détectable de MDI.

Les limites de détection des isocyanates sont extrêmement basses et il est donc nécessaire de respecter les recommandations de sécurité et de travail établies par les différentes autorités gouvernementales en toute sécurité.

Il est donc recommandé de manipuler les résines synthétiques dans des pièces aérées.

Température de l'eau : utiliser de l'eau propre et à température ambiante (70-75 °F / 21-24 °C) de préférence peu minéralisée. Une température d'eau trop élevée provoquera une réaction exothermique. Cette réaction exothermique est sans danger si l'on utilise de l'eau à température ambiante. Une eau trop chaude ou trop froide réduit le temps de travail. Ne pas utiliser d'eau contaminée. Une eau plus chaude (>75 °F / 24 °C) réduit le temps de travail. Une eau plus froide augmente le temps de travail.

Instruire le patient : les patients doivent connaître les soins de cast et surveiller leur extrémité après la pose du cast.

Retrait du cast : un cast réalisé avec 3M™ Scotchcast™ Soft Cast Casting Tape peut être retiré avec n'importe quel dispositif de découpe de cast. Il est recommandé de prendre les précautions d'usage lors de la découpe de l'appareil pour ne pas blesser le patient ou ses vêtements.

Stockage :

Chaque bande de résine est emballée dans un sachet en aluminium scellé. Veiller à ne pas percer le sachet, car cela provoquerait une polymérisation prématurée de la résine. Conserver la bande de résine dans un endroit sec à température ambiante. Le stockage à des températures trop élevées ou trop basses peut affecter les propriétés de manipulation. Les produits stockés à des températures élevées risquent de polymériser prématurément. Ne pas utiliser le produit après la date de péremption indiquée sur l'emballage.

Chaque boîte et chaque sachet portent une date de péremption. Pour une utilisation optimale, se référer à la date de péremption et utiliser avant cette date.

Veuillez signaler tout incident grave, lié au dispositif, à 3M et à l'autorité compétente locale (UE) ou à l'autorité réglementaire locale.

3M™ Scotchcast™ Soft Cast Venda de Fibreglass Sintética

¡Gracias por escoger los productos para inmovilización 3M™ Scotchcast!

Descripción de Producto:

3M™ Scotchcast™ Soft Cast consiste de un tejido de vidrio tejido, impregnado de resina de uretano sensible a la humedad. Cuando una venda 3M™ Scotchcast™ Soft Cast al agua o a la humedad se produce una reacción química que provoca que la resina se endurezca y se vuelva rígida.

Uso previsto:

3M™ Scotchcast™ Soft Cast está destinado a la creación de aparatos ortopédicos para el tratamiento de fracturas así como para la realización de prótesis especiales. También se utiliza para las siguientes aplicaciones especiales:

- aplicaciones ortopédicas/traumatológicas para la llamada "inmovilización funcional" en el tratamiento de fracturas,
- indicaciones pediátricas especiales, para el tratamiento en serie de pacientes neuropáticos, prótesis y ortesis,
- en los denominados "aparatos de contacto total" para el tratamiento de úlceras del pie diabético.

La idoneidad del dispositivo para una aplicación concreta debe determinarla un profesional sanitario cualificado del centro.

Usuario previsto:

El usuario previsto es un profesional sanitario cualificado.

Advertencias y Precauciones:

Evite el contacto con la piel: la resina de poliuretano sin curar se adhiere con firmeza a la piel sin protección, a la ropa y a otras superficies. Para aplicar la venda para inmovilización, deben usarse guantes que ofrezcan suficiente protección a la piel. Se ha demostrado que los guantes de nitrilo con un grosor mínimo de 0,127 mm ofrecen una protección eficaz. Es posible lijar el yeso para eliminar los bordes irregulares. Evite lijar o cortar cerca de incisiones existentes o heridas abiertas. Evite lijar o cortar y el contacto con áreas desprotegidas de la piel del paciente durante la aplicación. Evite el contacto con los ojos. En caso de contacto con los ojos, lave inmediatamente los ojos con agua. Si aparecen irritaciones cutáneas o erupciones, consulte a un médico.

Trabaje en una Habitación Bien Ventilada: En su estado sin fraguar, la resina contiene solo una baja volatilidad de sus componentes diisocianatos conocidos como MDI.

Los estudios de MDI realizados durante el uso en condiciones húmedas y secas de la venda de fibreglass sintética 3M™ Scotchcast™ Soft Cast, incluidas mediciones aéreas, superficiales, cutáneas y biológicas, revelaron que los resultados medidos no mostraban una exposición significativa.

Los límites de detección de los isocianatos extremadamente bajos, y muy por debajo de las recomendaciones ambientales de seguridad para exposición. Por lo tanto, los especialistas en aplicación que siguen prácticas de trabajo seguras y llevan guantes, protección ocular y protección cutánea de antebrazos están adecuadamente protegidos.

Trabaje en una habitación bien ventilada para usar material sintético en condiciones normales.

Temperatura del agua ambiente: Se prefiere agua limpia y a temperatura ambiente (70-75°F / 21-24°C) con bajo contenido mineral. Si el agua está demasiado fría, la polimerización será exotérmica. Esta reacción exotérmica es normal y no es peligrosa para el paciente. Si el agua está demasiado caliente o demasiado fría, el tiempo de trabajo se reducirá. No use agua contaminada. Si se usa agua más caliente (>75°F / 24°C), el tiempo de trabajo se reduce. El agua más fría aumentará el tiempo de trabajo.

Instruya al paciente: Se debe instruir a los pacientes sobre el cuidado del yeso y la observación de la extremidad después de la aplicación del yeso.

Retirada del yeso: Un yeso realizado con 3M™ Scotchcast™ Soft Cast Casting Tape puede retirarse con cualquier dispositivo de corte de yeso. Se deben tomar las precauciones habituales para retirar el yeso y así evitar lesiones en la piel o en la ropa del paciente. Se deben llevar guantes hasta que el material se cure y se pegue debido a la naturaleza semirrígida de 3M™ Scotchcast™ Soft Cast Casting Tape.

No reutilizar.

Este producto es para un solo uso.

La reutilización puede comprometer la integridad del producto o provocar un fallo del dispositivo.

Inflamabilidad: la banda de résine 3M™ Scotchcast™ Soft Cast Casting Tape cumple los requisitos de inflamabilidad de la clase I según la normativa y reglamentación vea US Título 16 CFR 1610 (1610-55). Los bandas también cumplen los requisitos de inflamabilidad de EN 14835 (2006).

Los productos de inmovilización duros pueden tirar trastos de la mina 3M™ como residuos hospitalarios/domésticos normales. Deseche el rollo de núcleo y el acolchado si está contaminado siga los procedimientos locales para la eliminación de desechos especiales.

Precauciones de Uso

La elevada nivel de estabilidad vise a réduire de manière significative la douleur du patient et évitera également les escarres.

Avec une plus grande stabilité et un retour à la fonction précoce, le résultat fonctionnel attendu, qu'il s'agisse d'une fracture ou d'une autre indication, est accéléré. Utilisez 3M™ Soft Cast ou toute autre application. Il est recommandé de consulter toutes les bandes de résine 3M™ Scotchcast™ Soft Cast Casting Tape disponibles concernant les bandes de résine 3M™ Scotchcast™ Soft Cast Casting Tape Application Tips (Conseils d'application pour les bandes de résine 3M™ Scotchcast™ Soft Cast Casting Tape).

Confection d'appareils en résine :

La préparation du site, le traitement de la plaie, la réduction de la fracture, les soins post-chirurgicaux et la surveillance générale du patient doivent suivre les procédures établies.

Appliquer une ou deux épaisseurs de jersey 3M™ sur la partie affectée du membre. Des bandes de rembourrage 3M™ Soft Cast ou Microfoam™ Surgical Tape 3M™ Scotchcast™ peuvent être utilisées pour une meilleure protection des points de pression et des proéminences osseuses. L'utilisation d'autres bandes de rembourrage synthétiques est recommandée. L'application de bandes de résine 3M™ Soft Cast Padding ou 3M™ Soft Cast directement sur le jersey garantit du dispositif un niveau élevé de stabilité.

Des gants de taille appropriée doivent être portés lors de l'application de la bande de résine 3M™ Scotchcast™ Soft Cast afin d'éviter tout contact de la résine avec la peau. Voir la section Mises en garde et précautions d'emploi. Des gants doivent également être portés lors de l'application de la bande de résine sur la peau ou les vêtements. Les gants doivent être portés jusqu'à ce que la résine soit totalement polymérisée.

Sélectionner la largeur et le nombre de bandes de résine 3M™ Scotchcast™ Soft Cast en fonction de la localisation anatomique pour une rigidité partielle. Ouvrir un seul sachet à la fois, car un sachet ouvert durcira s'il est laissé ouvert. Conserver tout sachet ouvert non utilisé dans un récipient étanche à l'humidité.

Il est recommandé d'appliquer 1 à 3 couches de bandes de résine 3M™ Scotchcast™ Soft Cast. Les bandes de résine 3M™ Scotchcast™ Soft Cast Casting Tape s'utilisent en une seule application sèche. Construisez le plâtre en enroulant en spirale, en chevauchant le tour précédent d'environ 50 % de la largeur de la bande. Comme pour tout plâtre, veillez à éviter les plis, en particulier au niveau des zones osseuses. Modelez la couche de résine avec une légère tension sur le contour du membre. Appliquez la technique de modelage habituelle pour le plâtre.

Sur la première couche de bande de résine 3M™ Scotchcast™ Soft Cast Casting Tape, une attelle faite de trois couches de bande de résine 3M™ Scotchcast™ Soft Cast Casting Tape, 3M™ Scotchcast™ Soft Cast ou 3M™ Scotchcast™ Soft Cast Microfoam™ Surgical Tape peut être appliquée longitudinalement à l'endroit désiré. Le positionnement exact de l'attelle Scotchcast™ ou de l'attelle longue est essentiel pour la fonction du plâtre. Appliquez l'attelle 3M™ ou l'attelle longuette avant de procéder à l'immobilisation et avant de tremper dans l'eau. Pour cette attelle ou cette attelle longuette 3M™ Scotchcast™, utilisez 4 à 6 épaisseurs de bande de résine 3M™ Scotchcast™ Soft Cast ou avec des bandes supplémentaires à appliquer sur l'attelle ou l'attelle longue 3M™ Scotchcast™. Les bandes de résine 3M™ Scotchcast™ Soft Cast sont placées entre les couches de bande de résine 3M™ Scotchcast™ Soft Cast.

Immédiatement après l'application, il est recommandé d'envelopper le dispositif en résine d'un bandage tubulaire. Ce bandage tubulaire en polyester/coton va s'appliquer sur la bande de résine 3M™ Scotchcast™ Soft Cast Casting Tape et sur l'attelle ou la longuette. Lors de cette étape, la surface humide de la bande de résine 3M™ Scotchcast™ Soft Cast et le bandage élastique peuvent être retirés et l'appareil en résine a sa forme définitive.

Trois ou four couches de bande de résine sont généralement suffisantes pour un plâtre et cinq à huit couches pour un plâtre long. Des couches supplémentaires de bande de résine peuvent être nécessaires pour les patients plus lourds ou à des fins spéciales.

Attendre 20 à 30 minutes (à l'appréciation du médecin) pour soumettre le plâtre à la charge.

Si l'appareil doit être amovible, il est recommandé d'attendre au moins 24 heures avant de l'utiliser afin de laisser le temps à la résine de bien durcir.

Les semelles de marche, chaussures de sport ou autres dispositifs d'appui peuvent être utilisés avec les appareils réalisés à l'aide de bandes de résine 3M™ Scotchcast™ Soft Cast.

Si une modification s'avère nécessaire pour des raisons thérapeutiques, des couches supplémentaires de bande de résine peuvent être appliquées sur un plâtre déjà durci. Le nombre supérieur de couches n'augmente pas, en général, la résistance du plâtre, mais il peut être nécessaire pour des patients plus lourds.

Si nécessaire, il est possible de retailler l'appareil en résine (par exemple, le tour du pouce) avec des ciseaux à bouts ronds.

Les patients doivent être informés des soins à apporter au plâtre, notamment de la nécessité de le garder au sec. Sans rembourrage synthétique, les bandes de résine 3M™ Scotchcast™ Soft Cast ne réalisent pas résistant à l'exposition à l'eau. Si le plâtre devient accidentellement mouillé, il est fortement recommandé de s'assurer qu'il est séché le plus rapidement possible. Utilisez un sèche-cheveux froid pour sécher le matériau. Le temps de séchage peut être réduit en utilisant un sèche-cheveux froid. Il est recommandé d'utiliser jersey et autre matériel de rembourrage qui absorbera l'eau. Le plâtre ne retient pas l'eau pendant longtemps comme le coton. En cas de rembourrage mouillé longtemps, il y a un risque accru de macération de la peau.

Le résine 3M™ Scotchcast™ Soft Cast est radio transparente. Toutefois, il peut y avoir quelques limitations dans l'image radiographique en raison de la présence de fibres dans le plâtre. Il est donc recommandé d'utiliser les bandes de résine 3M™ Scotchcast™ Soft Cast en combinaison avec un plâtre Scotchcast™ ou un rembourrage. Aucune information n'a été recueillie sur les effets d'autres procédures d'imagerie médicale sur les radiographies d'un plâtre synthétique. Consultez votre médecin si vous devez passer une IRM, un scanner, une radiographie aux rayons X, une échographie ou une combinaison d'autres procédures d'imagerie médicale ou de thérapie que les radiographies standard aux rayons X doivent être évaluées par un professionnel de santé.

Découpe et retrait du plâtre :

Les précautions habituelles pour le retrait du plâtre peuvent être coupées ou retirées avec des dispositifs de coupe traditionnels. L'utilisation de ciseaux de coupe et de protection du confort du patient garantit que les ciseaux sont en bon état. Évitez de couper le plâtre là où la bande de renforcement en matériau rigide décrite ci-dessus est placée dans le plâtre. Les précautions habituelles pour le retrait du plâtre doivent être prises pour éviter de blesser la peau ou les vêtements du patient.

Stockage du produit :

Chaque rouleau de bande est emballé dans un sachet en aluminium scellé. Ne pas percer le sachet, car cela provoquerait une polymérisation prématurée de la résine. Conservez la bande de résine dans un endroit sec à température ambiante. Le stockage à des températures trop élevées ou trop basses peut affecter les propriétés de manipulation. Les produits stockés à des températures élevées risquent de polymériser prématurément. Ne pas utiliser le produit après la date de péremption indiquée sur l'emballage.

Chaque boîte et chaque sachet portent une date de péremption. Pour une optimale Produktleistungsleistung achten Sie auf regelmäßige Überprüfung des Verfallsdatums.

Dann Bitte melden Sie einen schwerwiegenden Vorfall im Zusammenhang mit dem Produkt an 3M und die zuständige Behörde (EU) oder Aufsichtsbehörde.

3M™ Scotchcast™ Soft Cast Semi-rigide Fibreglass Verbandmaterial

Gracias por escoger los productos para inmovilización 3M™ Scotchcast!

Descripción de Producto:

3M™ Scotchcast™ Soft Cast consiste de un tejido de vidrio tejido, impregnado de resina de uretano sensible a la humedad. Cuando una venda 3M™ Scotchcast™ Soft Cast al agua o a la humedad se produce una reacción química que provoca que la resina se endurezca y se vuelva rígida.

Uso previsto:

3M™ Scotchcast™ Soft Cast está destinado a la creación de aparatos ortopédicos para el tratamiento de fracturas así como para la realización de prótesis especiales. También se utiliza para las siguientes aplicaciones especiales:

- aplicaciones de ortopedia/traumatología « realización de aparatos de estabilización funcionales » en el tratamiento de las fracturas,
- indicaciones pediátricas especiales, aparatos en série pour le traitement de la spasticité des patients neuropathiques, prothèses et orthèses,
- les bandages « contact total » pour le traitement des ulcères du pied diabétique.

L'adéquation du dispositif à une application particulière relève de la responsabilité d'un professionnel de santé qualifié au sein de l'établissement médical.

Vorgesehener Anwender:

Der vorgesehene Anwendung durch qualifiziertes medizinisches Personal vorgesehen.

Warnhinweise und Warnhinweise:

Hautkontakt vermeiden: Das nicht ausgehärtete Polyurethanharz haftet fest auf ungeschützter Haut, Kleidung und anderen Oberflächen. Es wird empfohlen, Handschuhe zu tragen, die einen ausreichenden Hautschutz bieten. Handschuhe aus Nitril mit einer Mindestdicke von 0,127 mm (5 mil) (EN 374) haben sich als wirksamer Schutz erwiesen. Der Gipsverband kann mit einem Schleifmittel geglättet werden. Vermeiden Sie das Aufschneiden der Gipsschale in der Nähe von bestehenden Einschnitten oder offenen Wunden. Vermeiden Sie das Aufschneiden der Gipsschale und den Kontakt mit ungeschützten Hautbereichen während der Anwendung. Kontakt mit den Augen vermeiden. Bei Kontakt mit den Augen sofort mit Wasser spülen. Bei Hautreizungen oder Ausschlag ärztlichen Rat einholen.

Arbeiten in gut belüfteten Räumen: Vor der Aushärtung enthält das Harz nur einen geringen Anteil flüchtiger Diisocyanatbestandteile, die als MDI bekannt sind.

Bei MDI-Untersuchungen, die bei der Nutzung und beim Trocknen von 3M™ Scotchcast™ Soft Cast synthetischen Scotchcast™ Soft Cast Casting Tape durchgeführt wurden, einschließlich persönlicher Probenahmemessungen, wurden keine nachweisbaren MDI festgestellt.

Daher werden durch verschiedene staatliche und Sicherheitsempfehlungen Grenzwerte für das Arbeiten mit Isocyanaten festgelegt. Anwendungsspezialisten, die sichere Arbeitsmethoden befolgen und Handschuhe, Augen- und Hautschutz tragen, sind ausreichend geschützt.

Arbeiten Sie in einem gut belüfteten Raum, um synthetisches Gipsmaterial unter normalen Bedingungen zu verwenden.

Raumtemperatur Wasser: Sauberes, raumtemperiertes (70-75°F / 21-24°C) Wasser mit geringem Mineralgehalt ist vorzuziehen. Zu kaltes Wasser verursacht eine exothermische Reaktion. Diese exothermische Reaktion ist für den Patienten ungefährlich. Zu warmes oder zu kaltes Wasser verkürzt die Verarbeitungszeit. Verwenden Sie kein kontaminiertes Wasser. Wenn wärmeres Wasser (>75°F / 24°C) verwendet wird, verkürzt sich die Verarbeitungszeit. Kühleres Wasser verlängert die Verarbeitungszeit.

Patienten anweisen: Den Patienten sollte die Pflege des Gipsverbands und die Überwachung der betroffenen Extremität nach dem Anlegen des Gipsverbands erklärt werden.

Entfernen des Gipsverbands: Ein Gipsverband aus dem 3M™ Scotchcast™ Soft Cast Casting Tape kann mit jedem Gipsschneider entfernt werden. Beim Abschneiden sollte unnötige Verletzungen der Haut oder Kleidung des Patienten vermieden werden. Tragen Sie Handschuhe, bis das Material ausgehärtet ist und aufgrund der halbsteifen Beschaffenheit von 3M™ Scotchcast™ Soft Cast Casting Tape nicht mehr klebt.

Nicht zur Wiederverwendung.

Dieses Produkt ist zum Einmalgebrauch bestimmt.

Eine Wiederverwendung sowie der unsachgemäße Gebrauch führen zu Produktbeschädigungen und Produktversagen.

Entflammbarkeit: 3M™ Scotchcast™ Soft Cast Casting Tape erfüllt die Anforderungen der Klasse I gemäß der US-Vorschrift 16 CFR 1610 (1610-55). Die Anforderungen der EN 14835 (2006) werden ebenfalls erfüllt.

Ausgehärtete 3M™ Immobilisationsprodukte können als normales Krankenhaus-/Haushaltsmüll entsorgt werden. Entsorgen Sie Stützverbände und gefärbte Polsterungen gemäß den örtlichen Vorschriften für Sondermüll.

Vorsichtsmaßnahmen für die Verwendung

Die hohe Stabilität, zusammen mit der frühzeitigen Belastbarkeit, soll die Schmerzen des Patienten deutlich reduzieren und auch Druckgeschwüren vorbeugen.

Durch die hohe Stabilität soll zur deutlichen Schmerzlinderung der Patient und auch Druckgeschwüren vorbeugen. Durch die hohe Stabilität, zusammen mit der frühzeitigen Belastbarkeit, wird der Heilungsprozess beschleunigt. Verwenden Sie 3M™ Soft Cast oder eine andere Gipsbinde. Es wird empfohlen, sich alle verfügbaren 3M™ Scotchcast™ Soft Cast Casting Tape und 3M™ Scotchcast™ Soft Cast Casting Tape Application Tips anzusehen.

Anlegen eines Gipsverbands:

Die Vorbereitung der Wunde, die Behandlung von Frakturen, die Nachsorge nach einer Operation und die allgemeine Überwachung des Patienten sollten nach den üblichen Verfahren durchgeführt werden.

Ziehen Sie einen oder zwei 3M™ Trikotschläuche über die betroffene Gliedmaße. Microfoam™ Polsterbinden 3M™ oder Vorsprünge mit 3M™ Microfoam™ Rollenpflaster 3M. Sie können zum besseren Schutz von Druckstellen und Knochenvorsprüngen verwendet werden. Die Verwendung anderer synthetischer Polsterbinden wird empfohlen. Von der Verwendung anderer Polsterbinden wie 3M™ Scotchcast™ Soft Cast Polsterbinden oder 3M™ Soft Cast Polsterbinden direkt auf dem Trikotschlauch ohne eine zusätzliche Lage Polsterbinden wird abgeraten.

Es müssen geeignete Handschuhe getragen werden, um Hautkontakt mit dem Harz zu vermeiden. Siehe Abschnitt „Warnhinweise und Vorsichtsmaßnahmen". Beim Auftragen des Gipsverbands auf die Haut oder Kleidung müssen ebenfalls Handschuhe getragen werden. Die

(en) Symbol Glossary „per pending US 21 CFR 801"

Symbol Title	Symbol	Description and Reference
CE Mark	CE	Indicates conformity to all applicable European Union Medical Device Regulations and Directives.
Medical Device	MD	Indicates the item is a medical device.
Unique device identifier	UDI	Indicates bar code to scan product information into patient electronic health record.
Manufacturer		Indicates the medical device manufacturer as defined in EU Directives 90/385/EEC, 93/42/EEC and 98/79/EC. Source: ISO 15223, 5.1.1.
Date of Manufacture		Indicates the date when the medical device was manufactured. Source: ISO 15223, 5.1.3.
Use-by date		Indicates the date after which the medical device is not to be used. Source: ISO 15223, 5.1.4.
Batch code	LOT	Indicates the manufacturer's batch code so that the batch or lot can be identified. Source : ISO 15223, 5.1.5.
Catalogue number	REF	Indicates the manufacturer's catalogue number so that the medical device can be identified. Source : ISO 15223, 5.1.6.
Caution		Indicates the need for the user to consult the instructions for use for important cautionary information such as warnings and precautions that cannot, for a variety of reasons, be presented on the medical device itself. Source: ISO 15223, 5.4.4.
Green Dot		Indicates a financial contribution to national packaging recovery company per European Directive No. 94/62 and corresponding national law. Packaging Recovery Organization Europe.
Do not re-use		Indicates a medical device that is intended for one use or for use on a single patient during a single procedure. Source: ISO 15223, 5.4.2.
Natural rubber latex is not present		Indicates natural rubber or dry natural rubber latex is not present as a material of construction within the medical device or the packaging of a medical device. Source: ISO 15223, 5.4.5 and Annex B.

For more information see, **HCBGregulatory.3M.com**

For further information please contact your local 3M™ representative or contact us at www.mmm.com and select your country/region.

(fr) Signification des symboles:

Dispositif médical	MD
Identifiant unique des dispositifs	UDI
Sans latex de caoutchouc naturel	

Pour plus d'informations, visitez **HCBGregulatory.3M.com**

Pour de plus amples informations, contacter votre représentant local 3M™ ou contactez nous via le site www.mmm.com en sélectionnant votre pays/région.

(no) Symbol-forklaring

Medisinsk utstyr	MD
Unik udstyrsidentifiktionskode	UDI
Naturgummilateks er ikke tilstede	

For mer informasjon, se **HCBGregulatory.3M.com**

Hvis du ønsker mer informasjon, kan du kontakte din lokale 3M™-representant, eller du kan kontakte oss ved å gå til www.mmm.com og velge land/region.

(de) Erklärung der Symbole

Medizinprodukt	MD
Einmalige Produktkennung	UDI
Enthält kein Naturkautschuklatex	

Weitere Informationen finden Sie unter **HCBGregulatory.3M.com**

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an den zuständigen 3M™ Mitarbeiter oder kontaktieren Sie uns unter www.mmm.com und wählen Sie das entsprechende Land aus.

(fi) Merkkien selitykset

Lääkinnällinen laite	MD
Yksilöllisellä laitteella	UDI
Ei sisällä luonnonkumilateksia	

Jos kaipaat lisätietoa, katso **HCBGregulatory.3M.com**

Jos haluat lisätietoja, ota yhteyttä paikalliseen 3M™-tuoteasiantuntijaan tai jätä yhteydenottopyyntö osoitteessa www.mmm.com valitsemalla maa tai alue.

(it) Legenda dei simboli

Dispositivo medico	MD
Identificativo unico del dispositivo	UDI
Non contiene lattice di gomma naturale	

Per maggiori informazioni vedere **HCBGregulatory.3M.com**

Per ulteriori informazioni contattare il rappresentante 3M™ di zona o visitare il sito www.mmm.com selezionando il paese di provenienza.

(pt) Explicação dos Símbolos

Dispositivo médico	MD
Identificacao unica do dispositivo	UDI
Latex de borracha natural não está presente	

Para mais informações, visite **HCBGregulatory.3M.com**

Para informações adicionais, por favor contacte o seu representante local 3M™ ou contacte-nos em www.mmm.com e selecione o seu país/região.

(es) Explicación de los símbolos

Producto sanitario	MD
Identificador unico del producto	UDI
No hay látex de goma natural	

Para obtener más información, visite **HCBGregulatory.3M.com**

Para más información por favor contacte con su delegado 3M™ o contacte con nosotros en www.mmm.com y seleccione su país/región.

(el) Επεξήγηση των σύμβολων

Ιατροτεχνολογικό προϊόν	MD
Μοναδικό αναγνωριστικό συσκευής	UDI
Δεν υπάρχει φυσικό ελαστικό λάτεξ	

Για περισσότερες πληροφορίες, δείτε το **HCBGregulatory.3M.com**

Για περισσότερες πληροφορίες επικοινωνήστε με τον τοπικό Διανομέα ή τον Εκπρόσωπο πωλήσεων της 3M™ ή επισκεφθείτε την ιστοσελίδα μας στη διεύθυνση www.mmm.com και επιλέξτε τη χώρα/ την περιοχή σας

(nl) Verklaring van symbolen

Medisch hulpmiddel	MD
Unieke code voor hulpmiddelidentificatie	UDI
Geen latex van natuurlijk rubber aanwezig	

Zie **HCBGregulatory.3M.com** voor meer informatie

Neem voor meer informatie contact op met uw lokale 3M™-vertegenwoordiger of neem contact met ons op via www.mmm.com en selecteer uw land/regio.

(pl) Wyjaśnienie symboli

Wyrób medyczny	MD
Niepowtarzalny kod identyfikacyjny wyrobu	UDI
Lateks kauczuku naturalnego nie jest obecny	

Więcej informacji można znaleźć na stronie **HCBGregulatory.3M.com**

Aby uzyskać więcej informacji, skontaktuj się z lokalnym przedstawicielem 3M™ lub skontaktuj się z nami za pośrednictwem strony internetowej www.mmm.com i wybierz swój kraj/region.

(sv) Förklaring av symboler

Medicinteknisk produkt	MD
Unik enhetsidentifikator	UDI
Naturgummi-latex finns ej	

För mer information, se **HCBGregulatory.3M.com**

För ytterligare information vänligen kontakta din lokala 3M™ representant eller kontakta oss på www.mmm.com och välj Sverige.

(hu) A szimbólumok magyarázata

Orvostechnikai eszköz	MD
Egyedi eszközazonosító	UDI
Természetes latexgumi nincs jelen	

További információkért lásd **HCBGregulatory.3M.com**

További információért érdeklődjön a helyi 3M™ képviseleti irodában, vagy interneten a www.mmm.com honlapon, ahol kiválaszthatja saját országát/régióját.

(da) Forklaring af symboler

Medicinsk udstyr	MD
Unik udstyrsidentifikator	UDI
Indeholder ikke naturgummilatex	

Du kan finde flere informationer under **HCBGregulatory.3M.com**

For yderligere information, kontakt din lokale 3M™ repræsentant, eller kontakt os på www.mmm.com og vælg dit land/region.

(cs) Vysvětlení symbolů

Zdravotnický prostředek	MD
Jedinečný identifikátor zařízení	UDI
Přírodní latex není přítomen	

Více informací najdete na **HCBGregulatory.3M.com**

Další informace vám sdělí obchodní zástupce místní pobočky společnosti 3M™ nebo se podívejte na naši webovou stránku www.mmm.com a zvolte svoji zemi nebo oblast.

(sk) Vysvetlenie symbolov

Zdravotnícka pomôcka	MD
Jedinečný identifikátor zariadenia	UDI
Bez obsahu prírodného gumeného latexu	

Viac informácií nájdete na stránke **HCBGregulatory.3M.com**

Pre ďalšie informácie prosím kontaktujte vášho miestneho zástupcu 3M™ alebo nás kontaktujte na www.mmm.com a vyberte vašu krajinu/región.

(sl) Ograzložitev simbolov

Medicinski pripomoček	MD
Edinstveni identifikator pripomočka	UDI
Lateks iz naravnega kavčuka ni prisoten	

Za vec informacij kliknite na: **HCBGregulatory.3M.com**

Za dodatne informacije kontaktirajte lokalnega predstavnika 3M™ ali na: www.mmm.com in izberite regijo.

(et) Sümbolite seletus

Meditsiiniseade	MD
Seadme kordumatu tunnus	UDI
Ei sisalda looduslikku kummilateksit	

Lisateavet leiate aadressilt **HCBGregulatory.3M.com**

Lisainformatsiooni saamiseks pöördu 3M™ Eesti esinduse poole või läbi www.mmm.com vali soovitud riik/regioon

(lv) Simbolu skaidrojums

Medicīniska ierīce	MD
Unikālais ierīces identifikators	UDI
Nav izmantots dabiskais kaučuka latekss	

Papildinformāciju skatiet vietnē **HCBGregulatory.3M.com**

Papildu informācijas iegūšanai, lūdzam, sazināties ar vietējo 3M™ pārstāvi vai sazinieties ar mums mājas lapā www.mmm.com un izvēlieties jūsu valsti/reģionu.

(lt) Simbolių paaiškinimas

Medicinos priemonė	MD
Unikalusis prietaiso identifikatorius	UDI
Sudėtyje nėra gumos latekso	

Norėdami gauti daugiau informacijos, apsilankykite **HCBGregulatory.3M.com**

Dėl papildomos informacijos, prašom kreiptis į vietinį 3M™ filialą arba susisiekite su mumis www.mmm.com ir pasirinkite savo šalį/regioną.

(ro) Explicaţia simbolurilor

Dispozitiv medical	MD
Element unic de identificare a dispozitivului	UDI
Latexul din cauciuc natural nu este prezent	

Pentru mai multe informații, consultați **HCBGregulatory.3M.com**

Pentru informații suplimentare, intrați în legătură cu reprezentantul local 3M™ sau contactați-ne prin intermediul www.mmm.com, selectând țara/regiunea dvs.

(hr) Vysvetlenie symbolov

Medicinski proizvod	MD
Jedinstvena identifikacija proizvoda	UDI
Nema prisutnost prirodnog gumenog lateksa	

Više informacija možete pronaći na poveznici **HCBGregulatory.3M.com**

Za više informacija molimo kontaktirajte lokalnu 3M™ podružnicu ili nas kontaktirajte putem web stranice www.mmm.com te odaberite Vašu regiju / zemlju.

(bg) Обяснение на символите

Медицинско изделие	MD
Уникален идентификатор на устройството	UDI
Не е налице естествен каучуков латекс	

За допълнителна информация вижте **HCBGregulatory.3M.com**

За допълнителна информация, моля свържете се с вашите локални представители на 3M™ или се свържете с нас през at www.mmm.com и изберете вашата страна/регион.

(sr) Objašnjenje simbola

Medicinsko sredstvo	MD
Jedinstveni identifikator proizvoda	UDI
Prirodni gumeni lateks nije prisutan	

Za više informacija pogledajte **HCBGregulatory.3M.com**

Za dodatne informacije možete kontaktirati lokalno predstavništvo 3M™ ili putem web stranice www.mmm.com nakon čega možete izabrati Vašu zemlju/region.

(tr) Sembollerin Açıklaması

Tıbbi cihaz	MD
Benzersiz cihaz tanımlayıcısı	UDI
Doğal kauçuk lateks yoktur	

Daha fazla bilgi için bkz. **HCBGregulatory.3M.com**

Daha fazla bilgi için, lütfen local 3M™ temsilcisi ile veya ülke/bölge seçimini yaparak www.mmm.com adresinden bizimle iletişime geçin.

(be) Глоссарий к символам

Медицинское изделие	MD
Уникальный идентификатор устройства	UDI
Не содержит натуральный латекс	

Для получения дополнительной информации см. **HCBGregulatory.3M.com**

Для получения более подробной информации, пожалуйста, обращайтесь к региональному представителю компании 3M или свяжитесь с нами, выбрав свой регион на сайте www. mmm.com

(zh) 符号解释:

醫療器材	MD
設備唯一標識符	UDI
不存在天然乳膠	

有关详细信息，请访问：HCBGregulatory.3M.com

要了解更多信息，请联系您当地的 3M™ 代表，或通过访问 www.mmm.com 并选择您所在的国家/地区，与我们联系。

(kk) Таңбалар түсіндірмесі

Бірегей құрылғы идентификаторы	MD
Уникален идентификатор на устройството	UDI
Табиғи каучукты латекс жоқ	

Қосымша ақпаратты мына сайттан қараңыз: **HCBGregulatory.3M.com**

Қосымша ақпарат алу үшін жергілікті 3M™ өкіліне хабарласыңыз немесе www.mmm.com сайтына кіріп, еліңізді/аймағыңызды таңдаңыз.

(th) คำอธิบายสัญลักษณ์:

เครื่องมือแพทย์	MD
รหัสเฉพาะสำหรับอุปกรณ์	UDI
ไม่มีส่วนประกอบของยางลาเท็กซ์ตามธรรมชาติ	

สำหรับข้อมูลเพิ่มเติมโปรดดู: **HCBGregulatory.3M.com**

สำหรับข้อมูลเพิ่มเติม โปรดติดต่อตัวแทนของ 3M™ ในประเทศของทาน หรือติดต่อเราได้ที่ www.mmm.com และเลือกประเทศ/ภูมิภาค ของทาน